ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang | VRIJDAG 24 JUNI 1955 | No. 2259

Mr. Luns:

„Wij moeten de nieuwe verantwoordelijkheden van een nieuw tijdperk aanvaarden"

Geen vrede zonder wereldvrede, geen economische stabiliteit dan alleen over de hele wereld

SAN FRANCISCO. — Minister Luns verklaarde in de vergadering der Verenigde Naties te San Francisco, dat de stichters van de V.N. een verstandige middenweg hadden gekozen tussen een bovennationale organisatie en een consultatief lichaam zonder bevoegdheden. Puur idealistische politiek leidt tot onvruchtbare ondoelmatigheid en strak realisme zonder meer tot stagnatie en achteruitgang. Het teleurstellendst was het algeheel wegvallen van de eenheid van doelstelling onder de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad.

De oude, zogenaamde koloniale mogendheden staan tegenover landen, die onophoudelijk aandringen op de onafhankelijkheid van niet-zelfbesturende gebieden. Voorts bleek steeds antagonisme tussen de staten, die vasthouden aan de status quo, en andere, die streven naar drastische veranderingen te bestaan. Toch ontwikkelde zich een nieuwe denkwijze, een soort bewustzijn van gemeenschappelijke verantwoordelijkheid. Bescherming van het internationale recht is even nodig als de hulp van internationale organisaties en collectieve veiligheid. De dagen van de nationale souvereiniteit in haar oude zij zijn geteld, doch er is nog geen internationale organisatie, krachtig genoeg om alles te geven wat wij behoeven. De beantwoording van de vraag, of de Verenigde Naties niet in staat zijn om te werken voor het doel, dat tien jaar geleden voor ogen stond, hangt af van de leden-staten zelf. De Verenigde Naties, halverwege onbeperkte nationale souvereiniteit en bovennatuurlijk gezag, kunnen zich in beide richtingen ontwikkelen.

Mr Luns waarschuwde, dat elke oorlog, hoe klein ook, een bedreiging voor de wereldvrede inhoudt.

Nieuwe verantwoordelijkheden.

Wat betreft de economische stabiliteit en ontwikkeling, moeten we in universele termen denken. De atoomenergie stelt ons voor ogen één wereld of geen. Wij moeten de nieuwe verantwoordelijkheden van een nieuw tijdperk aanvaarden. Het plan-Marshall was een voorbeeld van internationale verantwoordelijkheid. Daarom koestert Nederland belang in elke poging der Verenigde Naties om de positie der minder ontwikkelde landen te verbeteren. Geen vrede zonder wereldvrede, geen economische stabiliteit dan alleen over de hele wereld. Niettemin bestaat nu nog geen veiligheid binnen de Verenigde Naties. De Verenigde Naties kunnen niet zozeer de vrede handhaven als wel de internationale spanning doen afnemen. Handhaving van het internationaal recht, verzoeningsprocedures voor een vreedzame regeling van meningsverschillen teneinde te voorkomen, dat uit kleine conflicten grote rampen groeien, economische hulpverlening: dit zijn diensten, die de Verenigde Naties kunnen verrichten.

Mr Luns was het er niet mee eens, dat de Verenigde Naties meer moesten doen en de koude oorlog „bij de horens" pakken. Het onmogelijke proberen betekent rampen uitlokken, aldus mr Luns.

MATINEUZE AANRIJDING IN DE WILHELMINASTRAAT

ORANJESTAD.— Gistermorgen omstreeks vier uur reed de auto A-166 op de hoek van de Wilhelminastraat bij de kruisweg met een flinke klap tegen een paal van het lichtnet. Toen de politie arriveerde vond deze de Hillman zwaar beschadigd, de paal krom en de draden van het lichtnet gebroken. Van de bestuurder werd niet veel meer dan een plasje bloed gevonden. Een nader onderzoek wees echter uit, dat deze, P.d.L. op eigen gelegenheid naar het San Pedro Hospitaal was gegaan, daar hij een gapende wonde aan het hoofd had opgelopen. Na behandeling werd de man, die enigszins onder de invloed was, naar huis gezonden. Het schijnt, dat L. achter het stuur in slaap is gevallen. De schade aan het voertuig bedraagt naar raming Fl. 1000.—.

Lago organiseert 8 weken praktijk cursus voor studerenden aan hogeschool of Universiteit

AL DOENDE LEREN DE STUDENTEN

SAN NICOLAS: —

Niet minder dan 25 studenten worden verwacht op een praktijk cursus van acht weken bij de Lago Oil & Transport Co., Ltd. die op 4 Juli a.s. begint. Deze cursus staat open voor alle studenten, die minstens één jaar studie aan een hogeschool of universiteit achter de rug hebben en wier ouders op Aruba wonen.

De studenten zullen de cursus met een tweedaags kennismakings-programma beginnen, dat zal bestaan uit een uiteenzetting over het doel van de cursus, een overzicht van de geschiedenis, de organisatie en de werkregels van de maatschappij, en een rondleiding door het bedrijf.

Op 4 Juli zullen de studenten zich bij hun afdeling vervoegen. Deze afdelingen zullen zoveel mogelijk zodanig gekozen worden, dat de student er het meeste profijt van en voor zijn studie heeft. Zo zullen o.a. medische studenten aan de Medical Department worden toegevoegd en toekomstige ingenieurs aan de Technical Service or Mechanical Department.

Aan de chefs van de verschillende afdelingen is opgedragen om de scholing zo te regelen, dat aan de individuele eisen van iedere student wordt tegemoet gekomen. Gezien het feit, dat al deze eisen verschillen, zal deze cursus voor ieder privéonderricht zijn. De studenten zullen opdrachten uit te voeren krijgen op gelijke wijze als de werknemers, en zij zullen aan dezelfde kwaliteits-vereisten, werkregels, en veiligheidsvoorschriften onderworpen zijn. Het praktijk-programma zal aan de arbeidsindeling van de afdeling worden aangepast. De studenten zullen 175 gulden zakgeld krijgen voor elke cursus periode van vier weken.

Volgens Lago's Training Division, die de cursus organiseert, is deze zodanig samengesteld, dat de studenten al doende kunnen leren. Deze afdeling deelde mede, dat het doel van de cursus is om de studenten in de gelegenheid te stellen „praktijk op te doen, welke hen de juiste werkgewoontes en opvattingen zal aanleren, welke hun de ervaring en leiding zal verschaffen, die van grote waarde bij hun studies en latere loopbaan zullen zijn, en welke hen zichzelf zal doen leren kennen in verhouding tot de bedrijfswereld."

Van de 25 studenten, die zich op 20 Juni voor de cursus hadden opgegeven, waren er 15 kinderen van Lago-personeel. Verwacht wordt, dat het aantal deelnemers nog zal stijgen, voordat de kennismaking begint in de week beginnende 27 Juni. De Training Division heeft in het geheel 30 aanvragen behandeld. Daarvan waren er enige door studenten ingediend, die met vacantie zijn en nog niet naar Aruba zijn teruggekeerd.

ROTARY „ROTSPARTIJ-COMITE" INGESTELD

ORANJESTAD.— Verleden week maakten wij melding van het initiatief van de Rotary Club Aruba om in het Prinses Wilhelmina Park een rotspartij aan te leggen. Tot dit besluit werd gekomen, nadat de voorzitter van het Prinses Wilhelmina Monument Comité, de heer E. Bartels, voor de Rotarians een toespraak had gehouden over de plannen van het comité. Thans vernemen wij, dat de Rotary tot dit doel een aparte commissie heeft ingesteld, waarin zitting hebben de heren G. S. Mingus, W. Ewart en dr C. F. van Mervennée. Dit comité zal voor de aanleg van de rotspartij zorgdragen.

DR. DEKKING CONSERVATOR-BACTERIOLOOG ZAL OP 1 JULI VOOR DOKTOREN SPREKEN

ORANJESTAD.— Dr F. Dekking, die de eerste Juli in de leraarskamer van de A.T.S. een lezing zal houden voor de heren doktoren van Aruba, is een bekend bacterioloog en een groot vakman. Dat is dan ook waarschijnlijk de reden geweest waarom deze man, die conservator is aan het Laboratorium voor de Gezondheidsleer van de Stedelijke Universiteit, die als bacterioloog verbonden is aan het Emma Kinderziekenhuis in Amsterdam en die ook nog adviseur is van de Bloedtransfusiedienst in Nederland, op uitnodiging van de Rockerfeller Stichting in de Verenigde Staten enige weken aldaar heeft vertoefd.

In aansluiting op zijn verblijf in de V.S. komt dr Dekking een korte tijd naar Suriname en de Nederlandse Antillen om hier enkele lezingen te houden voor de heren dokteren. De vierde Juli zal dr Dekking weer van Aruba vertrekken.

ROTARYDISTRICTS-GOUVERNEUR G.A. NOUEL ZAL OP 4 JULI A.S. GEINSTALLEERD WORDEN

ORANJESTAD.— Op dezelfde dag van de inhuldiging van het nieuwe bestuur van de Rotary Club Aruba, namelijk op 4 Juli a.s., zal in Maracay te Venezuela de districtsgouverneur van het Rotary District nr. 113, dat behalve Aruba ook omvat Curacao, Suriname en Venezuela, de heer G. A. Nouel van de Rotary Club alhier, plechtig geinstalleerd worden.

Het is de eerste maal dat een lid van de organisatie op Aruba tot districtsgouverneur is uitgeroepen. De heer Nouel heeft onlangs nog een bijeenkomst van alle nieuwbenoemde gouverneurs in de V.S. bijgewoond.

VERENIGING SURINAME ACTIEF VOOR ZIJN LEDEN

ORANJESTAD.— De Vereniging Suriname zal aanstaande Zondag een pic-nic naar het eilandje Bucuti, tegenover het Strand Hotel, gaan organiseren. Op het eilandje zelf zal voor voldoende proviand en drinks gezorgd worden, zodat de deelnemers zelf zich hiervoor geen zorgen behoeven te maken.

De Vereniging zal, in samenwerking met J.P.F. op Curacao, op 7 Augustus a.s. wederom een excursie naar Suriname organiseren. Op 4 September zijn de deelnemers aan deze tocht weer terug.

EERSTE POVA-BRIDGE DRIVE NA DE VERKIEZINGEN IN ELK OPZICHT GESLAAGD

ORANJESTAD.— Zoals wij reeds mededeelden was de traditionele bridge-drive, die iedere veertien dagen door de politie werd georganiseerd door de drukte van de verkiezingen enigszins in de verdrukking geraakt. Woensdagavond evenwel werd in de politiecantine in San Nicolaas weer de eerste drive na de verkiezingen gehouden. De stemming was geanimeerd en als winnaars kwamen tenslotte uit de bus de heren Th. van Dijk en Th. Boots, die met de eerste prijs gingen strijken. Op de tweede en derde plaats kwamen resp. de heren G. Straver en B.W.M. van Dijk en de dames Straver en Schonk. De prijzen bestonden uit enkele mooie boeken. De volgende drive zal in Oranjestad worden gehouden.

De organisator van deze gezellige bridge-drives is de heer G. Oudenaller uit San Nicolaas.

LAFHARTIGE MOORD IN SURINAME

ORANJESTAD. — Zondagochtend j.l. om half één werd op het terrein van de Chinese Vereniging, Chung Fa Foei Kon de 23-jarige Paul Kohinor, die voordien werkzaam was in de cantine van het Militair Kampement, tijdens een gevecht van één tegen acht, dermate verwond, dat hij kort daarop aan een slagaderlijke bloeding in de hals in het hospitaal overleed.

Het slachtoffer vierde Zaterdag zijn verjaardag en was des avonds, nadat hij enige tijd met een vriend was samengeweest, naar genoemde Chinese vereniging gegaan. Om nog onbekende reden brak daar een ruzie uit, waarbij hij het op moest nemen tegen acht aanvallers, die niet aarzelden om in het gevecht kapotte flessen als wapens te gebruiken. ken.

Toen op een gegeven moment door een van deze wapens zijn halsslagader werd doorgesneden, was het gevecht ten einde. Het slachtoffer komt uit een gezin van vader, moeder en zeven kinderen. Reeds van zijn veertiende jaar af had hij voor het gezin gewerkt.

Door de recherche zijn in deze zaak drie aanhoudingen verricht.

ER LIEP EEN VREEMDELING IN DE KNOEK

SAVANETA.— De heer S. van de Brasil Rum Shop, die gelegen is tussen San Nicolaas en Savaneta, verzocht de assistentie van de politie, daar er een man met duistere bedoelingen in zijn koenoekoe zou rondlopen. Ter plaatse aangekomen trok S. met enige politiemannen zijn knoek in, waar zij de man F. onder een boom vonden liggen, die van zijn aanwezigheid aldaar geen reden kon geven. De man werd aangezegd zich weg te scheren.



Ter gelegenheid van de herdenking der geboortedag van de Italiaanse Republiek werd in Rome een grootse wapenschouw gehouden, die voor de eerste maal door president Giovanni Gronchi (spreek uit: Gronki) als staatshoofd werd afgenomen. Deze opname werd gemaakt tijdens het voorbijtrekken van de tanks.

DERTIEN NIEUWBENOEMDE LEDEN E.R. DIENDEN REEDS GELOOFSBRIEVEN IN

ORANJESTAD.— Tot gistermiddag half vijf waren er dertien geloofsbrieven ingediend. Van de P.P.A. zonden de volgende heren hun brieven in: J. E. Yrausquin, P. Croes, J. Maduro, J. R. L. Beaujon, O. Henriquez, O. Croes, F. V. Laclé, D. C. Mathew, M. de Cuba en A. I. W. Wijngaarde. De U.N.A.-fractie is geheel compleet met de heren A Werleman, F. B. Tromp en Th. J. Figaroa. Er zijn dus nu — als de geloofsbrieven goedbevonden zijn — voldoende leden om straks een quorum te kunnen vormen. Hedenavond zal de oude Eilandsraad de geloofsbrieven gaan onderzoeken.

ALLEEN PETRONA EN EMAN MOETEN BENOEMING TOT EILANDSRAADLID NOG BEVESTIGEN

ORANJESTAD.—Naar wij vernemen moeten nog twee nieuwgekozen leden van de Eilandsraad hun bevestiging indienen. Het zijn de heren E. Petrona en C. A. Eman. De heer Petrona deelde ons mede, dat hij wel zijn zetel in de Eilandsraad zal gaan innemen. „Ik heb een maand de tijd om mijn benoeming te bevestigen", voegde hij eraan toe. „De anderen waren er vlug, maar ik zag geen reden tot zo een haast", aldus de heer Petrona. De heer Eman bevond zich enkele dagen op Bonaire en hierin zal waarschijnlijk de reden liggen, dat hij met zijn bevestiging gewacht heeft.

De Marsbango's zijn weer bij Malmok!

O'STAD.: — Het is de tijd weer, dat de Marsbango's in grote getalen langs de Arubaanse kust trekken. Waar deze smakelijke visjes vandaan komen en waar zij heengaan is ons niet bekend, maar dát zij er weer zijn voor de kust van Malmok is maar al te goed bekend. Bij tientallen, zo niet honderden, trekken de vissers, mannen en vrouwen in de namiddag naar de kust bij Malmok, waar zij gewapend met een emmertje „Piskechi's", die als aas worden gebruikt, en allerhande geimproviseerde hengels geduldig zitten te wachten, totdat het de Marsbango's belieft de kust te naderen.

Toen wij gistermiddag op Malmok een kijkje gingen nemen troffen wij het niet. Hoewel het reeds laat in de middag was, de tijd dus dat de visjes allang binnen het bereik van de vissers hadden moeten zijn, zaten de honderden vissers nog steeds met afgunst te kijken naar de vissersbootjes, die nauwelijks een kilometer uit de kust meer geluk hadden. Want daar zaten de visjes toen in overvloed. Witte en zilverachtige strepen en grote groepen pelikanen gaven de plaatsen aan, waar de Marsbango's over het water sprongen.

Wij weten niet of het vissersgeluk na ons vertrek gekomen is. Het is best mogelijk, want toen wij weggingen zagen wij de vraatzuchtige pelikanen heel wat dichter onder de kust duiken dan toen wij kwamen.

ROEIBOOT GEVONDEN

SAN NICOLAAS.— Bij de politie in San Nicolaas werd eergisteren gemeld, dat er een roeiboot in de haven, nabij het „Reefdock" was aangetroffen. Het scheepje was van binnen roodbruin geschilderd en van huiten wit rood. Het droeg geen kentekenen. Het is voorlopig aan de ketting gelegd, totdat de wettige eigenaar komt opdagen.

KLEINE AANRIJDING IN DE SWEELINCKSTRAAT

ORANJESTAD.— In de Sweelinckstraat vond Woensdagmiddag omstreeks half vijf een aanrijding plaats tussen de personenwagens A-4911 en A-4798 resp. bestuurd door M. T. en P.L. De schade wordt voorlopig geschat op fl. 250.—. Naar de oorzaak wordt een onderzoek ingesteld.

DREIGT NIEUWE INVASIE IN ZUID KOREA?

SEOEL, 23 Juni: — De Zuidkoreaanse president, Syngman Rhee, heeft vandaag verklaard dat communistisch China en Noord-Korea op het ogenblik een nieuwe invasie van Zuid-Korea voorbereiden. De president zeide in een boodschap tot de Nationale Vergadering: „Wijl wij, gebonden door de wapenstilstandovereenkomst, onze defensieve strijdkrachten niet opbouwen, zijn de communisten bezig met het versterken van hun leger en luchtmacht in strijd met deze overeenkomst".

Mannenvergadering werd onverwachts „Ladies Night"

Leeuwinnen overrompelden Leeuwen in Trocadero

O'STAD.: — Woensdagavond j.l. zou er een gewone routinebijeenkomst van de Lions Club Aruba worden gehouden in Trocadero. En zoals gewoonlijk maakten vele Arubaanse Lions zich op om een gezellige avond onder mannen door te brengen. Dat vrouwen echter in staat zijn de mannen steeds weer voor verrassingen te plaatsen bleek Woensdagavond echter weereens duidelijk.

Het was Zondag n.l. Vaderdag geweest. Doordat op deze dag evenwel ook de pick-nick van de Lions in de Aruba Country Club werd gehouden hadden de Leeuwinnen die dag weinig of niet de gelgenheid gehad hun mannen ter ere van Vaderdag eens extra te verwennen. Zij vonden er echter iets op. Zonder dat een van de Leeuwen er iets van heeft gemerkt werd heimelijk afgesproken, dat Vaderdag dit jaar dan maar eens op een heel verrassende manier gevierd zou worden.

De heer J. Hoen, eigenaar van het restaurant Trocadero, werd eveneens in het complot betrokken, want bij hem zou het gaan gebeuren.

En doordat er van het plan niets was uitgelekt is het een volkomen overrompeling en een groot succes geworden Woensdagavond.

Dat gedeelte van van het restaurant, waar de Lions aan tafel zouden gaan was door de heer Hoen hermetisch afgesloten, zodat de Leeuwinnen, die via de dienstingang naar hinnen kwamen ongezien hun plaatsen aan de lange tafels konden innemen. Ondertussen echter heerste er aan de bar een vrolijke verwondering; terwijl de hongerigste Leeuwen dringend om eten begonnen te brullen, bespraken anderen met verwondering het vreemde gedrag van hun vrouwen, waarvan sommigen die avond plotseling dringend de auto nodig hadden en anderen ineens geen prijs meer stelden in het traditionele bioscoopje.

Maar toen op een gegeven moment de heer Hoen de Lions aan tafel nodigde werden al deze onverklaarbare dingen plotseling duidelijk.

Het is een gezellige Ladies Night geworden. Voor twee grote taarten hadden de dames gezorgd en voor een cadeautje voor iedere Leeuw.

Mevrouw Scholl, de eerste der spreeksters, sprak een woord van dank tot de vaders, die weer een jaar lang hun best hadden gedaan voor vrouw en gezin. Eveneens hield mevrouw E. Arends een sympathieke toespraak. Een „Vader van het Jaar" werd ook nog gekozen en deze eer viel te beurt aan de Lion: C. L. Juliao.

Tenslotte werd er op voorstel van de heer Th. Hese een „roar" uitgebracht op alle Leeuwinnen, die op zo'n voortreffelijke wijze aan het welslagen van de pick-nick hadden meegeholpen en bovendien op zulk een originele wijze van een gewone mannenavond een buitengewone Ladies Night hadden gemaakt.

MEJ. AMSTELVEEN SLAAGDE VOOR ONDERWIJZERESSENEXAMEN

ORANJESTAD.— Een jaar geleden vertrok mej. E. Amstelveen, wier ouders in de Rodgerstraat no. 5 in San Nicolaas wonen, naar Holland om daar voor onderwijzeres te gaan leren. Na een jaar aan de kweekschool in Zetten (Betuwe) te hebben gestudeerd heeft zij onlangs met succes haar acte voor onderwijzeres gehaald. Proficiat!

AUTOBUS TEGEN HANDWALS GEREDEN

SANTA CRUZ.— Bij de politie van Santa Cruz werd gemeld, dat een grote bus van de E.E.T. een ongeluk was overkomen in Paradera. Een ingesteld onderzoek wees uit, dat de bus no. A-1562, die bestuurd werd door I.C. omstreeks elf uur tegen een handwals was gereden, die onverlicht langs de weg geparkeerd stond. Door de botsing verloor de bestuurder de macht over het stuur, zodat de bus even later pas tegen het muurtje van de school tot stilstand kwam.

Persoonlijke ongelukken hebben zich niet voorgedaan. De schade viel niet direct te bepalen.

OP DAKOTA EEN SCHOOLTASJE GEVONDEN

ORANJESTAD.— Woensdag werd er in de woonwijk Dakota een schooltasje gevonden, waarin een pakje brood en een potlodendoosje was geborgen. De tas droeg voorts de naam Eddie Oliveira.

WIMBLEDON BELEEFDE EERSTE SENSATIONELE VERRASSING

GIL SHEA VERSLOEG SEIXAS

Zoals onze lezers wel reeds zullen weten is Maandag jl. het tournooi op Wimbledon aangevangen. Over het algemeen vielen in de eerste ronde geen verassingen te melden, daar alle geplaatste spelers en ook de ongeplaatste sterkere spelers gemakkelijk hun partijen wisten te winnen. De tweede ronde bracht echter de sensatie dat de Amerikaanse kampioen Vic Seixas, de man die in feite de Davis-cup naar Amerika terugbracht, een door niemand verwachte nederlaag leed tegen Gil Shea. Gil Shea staat momenteel nummer 10 geklasseerd op de Amerikaanse ranglijst, wel een bewijs dat hij plotseling veel sterker is gaan spelen.

Dat hij het echter tot een overwinning op de als nummer 3 geplaatste speler op Wimbledon Vic Seixas, die zelfs een serieuze kanshebber voor de titel was, zou brengen, was een complete sensatie en het gesprek van de dag op Wimbledon. Fred Perry, de vroegere Engelse Wimbledon-kampioen en nu professional trainer, tevens tenniscommentator voor de B.B.C., gaf hieraan ook uiting in zijn nabeschouwing over de wedstrijden van gisteren welke op Wimbledon worden verspeeld. Liefhebbers maken wij er op attent, dat Fred Perry dagelijks te beluisteren is op de B.B.C. op de 25 meter band Tijdens deze uitzendingen geeft hij tevens een gedeeltelijk ooggetuige verslag van de meest belangrijke wedstrijd van de dag. Het is zeker de moeite waard.

Voor Seixas, die reeds over de dertig is, was deze nederlaag natuurlijk een enorme teleurstelling en de vreugde van Gil Shea vanzelfsprekend groot. Toch verwachten wij niet dat Shea dit huzarenstukje tegen een der andere topspelers zal herhalen. Aan de andere kant blijkt hier weer eens overduidelijk uit, dat tennis een onberekenbare sport is. Seixas is beslist één van 's werelds beste spelers, ook en vooral qua kwaliteiten maar hij heeft tegen, dat hij een zeer nerveuse speler is, die reeds voordien meermalen op critieke momenten tegen absoluut zwakkere tegenstanders heeft gefaald. Niettemin een sensatie van de eerste orde.

De mooiste wedstrijd van deze tweede ronde was de strijd tussen Drobny en Mervyn Rose. De voorbeschouwingen in de Engelse couranten, nadat de loting bekend was geworden, lieten er geen twijfel aan bestaan, dat de laatste tijd uit vorm zijnde Drobny, de hindernis tegen Rose, de sterke Australische speler en lid van het Davis-cup team van zijn land, niet zou kunnen overwinnen. Wij hebben echter al eens eerder betoogd, dat de kwaliteiten van Drobny eerst ten volle tot z'n recht komen wanneer hij tegen tegenstanders van zijn eigen klasse en capaciteiten speelt. Tegen mindere spelers heeft het spel van Drobny altijd een zekere matheid en lusteloosheid. Het is de beste wedstrijd van de tot nu toe gespeelde wedstrijden geworden. Drobny won op grootse wijze de eerste set. De tweede set was overtuigend voor Rose. De derde set een dramatische set. Het wekte de herinnering op aan het duel Drobny tegen Patty, 2 jaar geleden op Wimbledon gespeeld. Het was tenslotte Drobny die deze set met 11-9 wist te winnen. In de vierde set ging de strijd eveneens vrijwel gelijk op, Rose was nu merkbaar zenuwachtig en sloeg verschillende malen op critieke momenten doublefault. Het was Drobny die de strijd met de score 6-4: 3-6: 11-9: 6-4 won. Hoad sloeg Belgie's Phillip Washer in een mooie wedstrijd. Pietrangeli, de Parijse overwinnaar van Ivo Pimentel, behaalde een gemakkelijke zege op

Tonny Mottram, terwijl tenslotte Trabert de Zuid-Afrikaan Segal een halt toeriep. Volgens de commentaren, verkeert Trabert in een glanzende vorm. In zijn tot nu toe gespeelde wedstrijden heeft hij spel van zulk een hoge klasse laten zien, dat het, indien hij zo blijft doorspelen, geen twijfel laat of hij zal beslag leggen op het kampioenschap. Maar nogmaals, tennis is onberekenbaar, en daarmee hebben we alles gezegd.

PASSIESPEL IN SURINAME

De Nederlandse acteur en regisseur Edwin Thomas zal, zoals bekend, 1 Februari van het komende jaar in opdracht van de Sticusa (Stichting Culturele Samenwerking) naar Suriname vertrekken om daar een Passiespel te doen opvoeren.

Het stuk wordt in overleg met de regisseur geschreven door Albert Helman en geheel uitgevoerd door Creolen. Er zullen 500 spelers aan deelnemen, een koor van 200 man (80 pct van de negro-spirituals gaan over het leven van Jezus, zodat een massa materiaal voorhanden is) en het Philharmonisch Orkest.

De heer Thomas begint reeds in Augustus a.s. aan de voorbereidingen voor de opvoering, waarmede men in Suriname een traditie wil scheppen.

KLM KENT GEEN STEWARDS, WEL PURSERS

De naam steward is verdwenen uit het corps vliegtuigbemanningen van de K.L.M. Stewards 1e en 2e klas heten voortaan pursers. De stewards 3de en 4de klasse krijgen de rang van hofmeester. Stewardessen blijven stewardessen omdat zowel de aanduiding hofmeesteres als luchtgastvrouw in de praktijk niet bruikbaar zou zijn.

Edwing Thomas regisseert

BEKENDMAKING

De ondergetekende, Directeur van het Departement Sociale en Economische Zaken maakt hierbij bekend dat tijdens de bijeenkomst van het Coordinatie College Nederland — Nederlandse Antillen besloten is **bij wijze van proef** per 1 Juli 1955 de vergunningen, benodigd voor bestellingen in de zgn. accoordlanden — af te schaffen.

Het is derhalve vanaf dien datum voorshands niet meer nodig dat handelaren voor deze bestellingen formulieren in vijfvoud opmaken en deze ten kantore van ondergetekende laten registreren en afstempelen.

De Nederlandse Bank heeft bij circulaire No. 1955/verg/9, Algemene Vergunning NR. OR 5925542 de Nederlandse Deviezenbanken van deze regeling op de hoogte gesteld.

De Directeur voornoemd,

J. H. VAN BOVEN.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel. 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

Vrijdag 24 Juni

18.00 uur Opening Feria t.b.v. Fatimakerk op terrein R.C.A. door pastoor Burgemeester.
20.00 uur Grote Velada in theater De Veer t.b.v. Fatimakerk.
20.00 uur Laatste Openbare Vergadering Eilandsraad.
20.15 uur Filmliga in Sociedad Bolivariana. Vertoond wordt de Franse film „Encore".

BIOSCOPEN

Da Vosr Theater: 20.30 „ Velada Artistica"
Rialto: 20.00 „Tarzan's Peril"
Principal: 20.00 „Les Deaux Gosses"
Aurora: 19.30 „Elephant Stampede"
Savaneta: 19.30 „One Minute To Zero"

APOTHEKEN

Nacht en Zondagsdienst gedurende de week 18 t/m 24 Juni
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting

5.30 Apertura
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive Co. presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.3 Programa di Oranjestad Bazaar
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Peticiones
9.15 Prot. uitzending
9.30 Spotlight on a star
10.00 Fin di transmision

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Pogramma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Concert Favourites
12.40 Programma van A. T. C.
12.55 Een Antilliaanse melodie
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.10 Verzoekplaten voor luisteraars in het buitenland

13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Kinderprogramma (Pap.)
19.00 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Speciaal Programma
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.15 Danzones
20.30 Populaire Amerikaanse Muziek
20.45 Een bezoek aan Nederland
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Latino America en su radio
22.30 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinia: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, [illegible]dag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 18.00 en Zaterdag 16.00.
en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zaterdag
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 11.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 18.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.

Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 15.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag [illegible].00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00

FAMILIE-VETE LIEP UIT OP MOORD

OP CORSICA GAAT DE EER BOVEN HET LEVEN

BASTIA. — Claire Gaggioli, een 30-jarige Corsicaanse schone, is door de rechtbank te Bastia op Corsica veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van twee jaar wegens het doden van haar gewezen minnaar. Zij deelde de rechtbank mee, dat zij de 47-jarige Anselme Accarisi, een handelsreiziger, gedood had om haar eerbaarheid tijdens zijn aanvallen te verdedigen. Tijdens de gehele duur van het proces, dat twee dagen in beslag nam, wierpen de families Gaggioli en Accarisi in de zaal woedende blikken naar elkaar. De uitslag van het proces werd met grote opwinding afgewacht op dit eiland, waar de eer hoger wordt aangeslagen dan het leven en waar de herinnering aan de verschrikkelijke vendetta, de genadeloze vloedvete, die hele families heeft uitgemoord, nog steeds levendig is. De gemoederen waren over het gehele eiland uitermate ververhit over deze zaak.

De familie van de beklaagde oordeelde, dat zij vrijgesproken moest worden, aangezien zij levensberoving pleegde bij het verdedigen van haar eer. Zij vertelde de rechtbank, dat Anselmo had getracht haar te dwingen als zijn maitresse terug te keren, nadat zij de affaire met hem had afgedaan. Toen hij een geweer wilde grijpen, had zij hem neergeschoten, vertelde zij. Zij pleitte noodweer. De raadslieden van de familie-Accarisi eisten een zware straf voor de beklaagde, aanvoerend, dat hij haar minnaar was.

Britse havenarbeiders vastbesloten

LONDEN. — De havenarbeiders te Hull, Manchester en Birkenhead hebben zich — zoals gemeld — voor de voortzetting van hun reeds een maand durende staking uitgesproken. De Londense stakers, die Dinsdagavond besloten hadden Maandag a.s. weer aan het werk te gaan, hebben thans deze beslissing opgeschort om met hun collegas te spreken.

Twee duizend stakers uit het Noorden zijn van plan een mars naar Londen te organiseren, teneinde tegen het zich „volledig verkopen aan de werkgevers" te protesteren.

CHISTE DI AWE

Un homber ta bisa su amigo: „Keremi mi ta mashar interesa den felicidad di mi senjora".

„Anto pakiko bo ta paga un recherche particular pa siguiele tur parti?"

„Esey ta pa averigua causa di su felicidad".

PAGINA TRES

Estudiantenan di colegio lo ricibi esenjanza di verano na Lago

ORANJESTAD: — Por lo menos 25 estudiante di colegio lo principia un programa di ensenjanza di ocho siman na Lago dia 4 di Juli. E programa aqui, cu ta disponibel pa tur estudiante cu a completa a lo menos un anja di estudio na colegio of universidad y ta yiu di residentenan di Aruba, ta designa pa logra tres obheto basico.

E estudiantenan — mucha homber y mucha muher — lo cuminza e programa cu un orientacion di dos dia. Esaqui lo inclui un explicacion di e obheto di e programa: un relato di historia di compania, su organizacion y reglanan di trabao; y un paseo den planta.

Juli 4 e estudiantenan lo reporta na e departamento na cual nan a worde designa. E designacion aqui segun ta posible ta worde haci unda e estudionan di e estudiante lo por worde aplica mehor. Estudiantenan medico lo worde manda pa Departamento Medico; estudiantenan pa ingeniero lo worde manda pa Departamentonan di Servicio Technico y Mechanical, etc.

Hefenan den cada uno di e departamentonan a worde duna e tarea pa planea e ensenjanza pa adapta e necesidadnan individual di cada estudiante. Pa motibo cu e necesidadnan aqui ta varia, cada curso, en realidad, lo worde fiha pa satisface cada un individualmente.

E estudiantenan lo haci trabaonan mescos cu empleadonan ta haci; nan lo ta someti na e mes standard di calidad, regla di trabao, regla di seguridad. E plan di ensenjanza lo sigui e plan di trabao di e departamento.

Estudiantenan lo ricibi Fls. 175 di abono pa cada uno di e periodonan di training di 4 siman.

Training Division di Lago, cu ta coordina e programa, a splica cu e ta designa asina cu estudiantenan por „sinja door di traha". Su obheto, e Division ta bisa, ta pa „duna experiencia den trabao pa yuda estudiantenan sinja bon costumber y actitud na trabao, pa baya experiencia y direccion cu lo ta di valor den nan estudio y nan posible carera y pa sinja nan tocante nan mes en relacion cu varios trabaonan".

Di e 25 estudiante cu a drenta den e programa Juni 20, 15 ta yiunan di empleadonan di Lago. Ta worde spera cu e cantidad cu ta participando por aumenta pa e tempo cu e orientacion cuminza e siman di Juni 27. Training Division a trata un total di 30 aplicacion. Algun di nan ta di estudiantenan cu awor ta na vacacion y no a bolbe Aruba ainda.

PREMIER NEHROE NA WARSCHAU

E premier di India, Nehroe, a yega ayera cu avion na Warschau pa un bishita oficial di tres dia na Polonia. Nehroe tabata ricibi na aeropuerto di Warschau pa Josef Cyrankiewicz, e premier polaco, Boleslow Beirut, prome secretario di partido comunista polaco, mariscal Konstantin Rokossovsky, minister di defensa polaco y otro miembronan di gobiernu polaco.

Despues di su estadia na Polonia, Nehroe lo haci bishita tambe na Belgrado, Roma y London.

ACTIVIDADNAN DI MAU MAU A MENGUA

NAIROBI. — E comandante ingles nobo na Africa oriental, teniente general Lathbury, a declara, qu e actividadnan di Mau Mau ta actualmente limita na solamente robo di ganado y cuminda. E situacion a mehora hopi y ta promete hopi pa futuro.

Desde proclamacion di estado di emergencia na 1952 nan a mata 8883 miembro di Mau Mau y nan a haci 24.188 preso. Un cantidad di 1538 a bin entrega nan mes.

COMPLOT DI SPIONAGE DESCUBRI

HELSINKI. — Segun e corant conservativo „Uusi Suomi" nan a descubri un complot di spionage importante den un pueblo na frontera cu Rusia. Gobiernu ta teniendo e asuntu aqui masha secreto. Parce qu nan a detene cincu persona caba.

Incidente na San Francisco

MOLOTOV TA SPERA RIBA PROXIMO PASO DI OCCIDENTE

RUSONAN TA FORMULA PROGRAMA PA CABA CU GUERRA FRIU

SAN FRANCISCO. — E minister di relacionnan exterior ruso, Molotov, a declara ayera den un discurso na Estados Unidos, qu cada aumento di e crisis den mundu ta nifica un peilger mas pa paz. Na otro banda — asina Molotov a bisa — nos mester mira e cantidad di hechonan, qu ta mustra awor, qu tin camindanan di confiansa, qu ta conduci na un paz duradero y amistad entre e diferente pueblonan. E hechonan ta mustra, qu e politica, qu Union Sovietico ta lbando, mescos qu esun di otro paisnan, qu ta gusta paz, ta duna mas resultadonan positivo pa menguamentu di e crisis.

Despues di duna su programa, Molotov a propone ademas pa yama un conferencia mundial huntu, ni mas laat qu e prome mitad di 1956, pa papia riba menguamentu general di armamentu y prohibicion di armanan atomico. Segun Molotov e paisnan occidental mester duna nan acuerdo na e ultimo proposicion di Union Sovietico pa prohibicion general di armanan atomico, manera Union Sovietico a acepta e proposicion di e paisnan occidental cu respecto na limitacion di armanan convencional.

Areglo necesario.

Molotov a bringa pa aceptamentu di China comunista den Nacionnan Uni. Tocante e cuestion di Formosa Molotov a bisa, qu ta conoci, qu Formosa, Pescadores y e otro islanan na costa chines, ta forma parti di teritorio chines. Ta deber di Nacionnan Uni, pa tuma pasonan, pa regla e problema importante aqui mas pronto qu ta pusibel.

Tocante supervision riba cumplimentu cu e tratado di armisticio Molotov a bisa, qu e proposicion ruso ta intenta posicionnan di control den portanan grandi, puntonan central di ferrocarril, riba camindanan grandi y riba tur aeropuerto di tur e paisnan. E controleurnan lo mester mira, pa no tin concentracion peligroso di forsanan di tera laman of aire, pa evita asina un ataque di un pais riba un otro. Ademas Molotov a pidi pa un conferencia mundial economico, qu Nacionnan Uni lo mester yama buntu, y na cual no-miembronan di e organisacion mester tuma parti tambe.

Incidente.

E delegado cubano, dr. Nuñez a

E delegado cubano, dr. Nuñez a trata, despues qu Molotov a caba di papia, di papia riba lo que e tabata yama „ponementu den esclavitud di Litauen, „Letland y Estland".

E delegado a ser interumpi pa e president mr. Van Kleffens, ora qu e quier a cuminsa cu su critica riba Union Sovietico. E presidente a lesa un reglamento voor, den cual ta para, qu un delegado no por duna den su discurso un opinion tocante un pais, mentando su nomber.

E delegado Philipino Romulo a bbula lanta inmediatamente for di su stoel y a corre mai na e podium, bou di gritunan di simpatia di algun delegado y publico riba tribuna. Romulo a protesta fuertemente contra e reglamento y a bisae qu mr. Van Kleffens mes mester a actua di e manera aqui durante e discurso, qu Molotov a caba di papia. Nuñez Portuondo a improvisa algun observacion pa substitui un parti di e discurso, qu el a prepara.

Molotov a para waak e incidente aqui cu atencion.

E Cubano a hanja permiso pa sigui cu e texto di e discurso, qu el a prepara riba e punto, caminda e tabata bisa „pueblonan pacifico di mundo ta queda semper amenasa pa e peliger di agresion, qu ta mas pió ainda qu un invasion arma di Union Sovietico.

Den cada un di nos paisnan, un mas qu otro, e partidonan comunista no ta traha cu ningun otro medio, qu esnan, qu nan ricibi di Kremlin".

Despues di a finalisa su discurso, e delegado cubano a hanja un aplauso atrobe, mas qu cualque di e otro oradornan.

Miembronan di delegacion mericano, entre cual minister Foster Dulles a bai pura na e luga di e Cubano pa felicit'e.

Den e reunion aqui a tuma palabra tambe entre otro e minister di relacionnan exterior perso, Entezam y e delegado Philipino Romulo.

BISHITA DI MINISTER BEYEN NO TABATIN RESULTADO

LONDON. — Di fuentenan bon informa na London ta bini noticia, qu e bishita di minister Beyen na Inglaterra no tabatin ningun resultado concreto. Cerca esaqui nan ta bisa sin embargo, qu esaqui no ta nada stranjo, pa motibu qu e conferencianan di mr. Beyen tabata solamente informativo.

Manera ta parce, e punto di bista ingles en respecto na e problemanan di cooperacion europeo riba tereno di integracion economico, ta queda un di „spera y mira". Tocante e cuestion di convertibilidad nan ta declara di parti ingles, qu esaqui no ta actual na e momentu aqui. A queda conveni qu Inglaterra lo tuma e iniciativo, y ta dudoso, qu esaqui lo tuma luga e anja aqui ainda, en bista di e balans di pago ingles malu pa consecuencia di e ultimo welganan.

Solamente Petrona y Eman mester afirma nan nombramiento

O'STAD: — Segun nos a worde informa dos di e miembronan nobo sol falta pa afirma nan nombramiento. E dosnan ta Sr. E Petrona y C.A. Eman. Sr. Petrona a bisa nos cu tur siguranza l'e acepta pero „mi tin un luna ainda di tempo, mi no ta weita e motibo cu e otronan tabatin asina tanto pura", el a agrega acerca. Sr. Eman ta na Bonaire y probablemente ta esey te motibo cu el no a duna su afirmacion ainda.

Feliz biaha

ORANJESTAD.—

Nos ta desea Sr. y Sra. Marciano Arends-Paublini cu a sali ayera tardi pa Caracas cu dos luna di vacacion. Varios di nan amistadesnan tabata presente na vliegveld pa despedi di e simpatica pareha aqui.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, paga adelante.

AGENDA

Dia Biernes 24 Juni

CINE

De Veer Theater: 20.30 „Velada Artistica"
Rialto: 20.00 „Tarzan's Peril"
Principal: 20.00 „Les Beaux Gosses"
Aurora: 19.30 „Elephant Stampede"
Savaneta: 19.30 „One Minute To Zero"

BOTICANAN DI TURNO

Warda di 18 te 24 Juni
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, etc.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 6 Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Apertura
5.33	La hora del bolero
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive Co. presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30	Programma van Oranjestad Bazaar
8.45	Musica (anuncios)
8.55	Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00	Peticiones
9.15	Prot. uitzending
9.30	Spotlight on a star
10.00	Fin di transmision

VOZ DI ARUBA

6.00	Habrimento
6.05	Dushi Amanecer na Aruba
6.30	Noticia na Ingles
6.45	Melodias matinales
7.00	Programa pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
7.30	Melodias romanticas
8.00	Final
12.00	Habrimento
12.05	Popular music
12.15	Noticia na Hulandes
12.30	Concert Favourites
12.40	Programa di A. T. C.
12.55	Un melodia Antillana
13.00	Noticia na Papiamento
13.10	Peticiones pa oyentes den exterior
13.30	Novela „El Gato"
13.45	Programa pa Amanan di Cas
14.00	Final
18.30	Habrimento
18.35	Noticia na Hulandes
18.45	Programa pa muchanan
19.00	Peticiones
19.20	Noticia na Ingles
19.30	Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45	Programa Especial
20.00	Mundo en Marcha
20.15	Danzones
20.30	Muziek Popular Americano
20.45	Unbishita na Hulanda
21.15	Noticia na Spanjó
21.30	Latino America canta en su radio
22.30	Final.

AVENTURA DI UN BELLEZA

—Traduci pa TUYUCHI—
No. 37

Di camina Sylvia tabata pa tera no tabata leu, pero su shimis cu tabata yen di awa tabata masha pisa awor. De bez en cuando e mester a drief y naturalmente e tabata hanja tambe masha estorbo dje corriente fuerte. Pero porfin e tabata cerca tera y a sinti tera firme bao di su pia. Manera ciega e tabata bringa subi tera y tabata sostene riba un pida garoti. I ora cu el a sali completamente foi awa, el a cai agota mei mei dje yerbanan cu tabata crece kanto di awa.

El a queda sinta asina algun minuut p'e por a cohe rosca trobe. Luego instintivamente el a hui bai mas leu den e mondi, sin importa unda e tabata bai, contal cu e por a hanj'é mas leu posible dje rio. E no a duna su mes e tempo pa pensa cu su persiguidornan lo mester tabata misteriosamente sueltario pa nan por a hanj'é den e disierto scur. I e no por a pensa cu e por a hanja su companjeronan mas facil, si el a queda den awa. Loque no a duna Sylvia tempo pa pensa, tabata e slanan di rema cu e tabata tende den e scuridad y su prome accion tabata di hui bai foi e luga di calamidad. Ademas di esai e tabata sinti asina tanto frio, cu su dientenan tabata bati contra otro. I e tabata anhela na e cayente di movecionnan. No por tabata existi posibilidad cu e por a contra cu cualquier casita, masque cu tabata un cabanja mes, contal cu e por a goza di un dak riba su cabez aunque tabata pa un ora sol.

El a lamta para, primi su dientenan riba otro y a cuminza ta pasa mei mei di tur e yerba y sumpinjanan. Tera tabata slip bao di su pia, pero e tabata baci su esfuerzo p'e subi. Takinan di palo tabata hinka su curpa y quibra su panja, asina cu e tabata abatido, pero e instincto pa hui, e insistencia na movecion tabata gui'é dilanti.

Tabata como si fuera e tabata camnando ya ta oranan caba den e estorbonan aqui di e mondi silvestre subiendo barrancanan. I porfin su pianan por a move liber atrobe. Probablemente e por tabata den un camina smal bao di cual e blachinan di palo di ambos lado dje camina tabata contra cu otro. Ainda e no tabata mira absolutamente, pero pa un instinto e tabata comprende esai, pasobra ya el a cuminza ta costumbra cu e scuridad.

E camina aqui mester ta bai na un cas, asina e tabata pensa den su mes. Sinembargo den su apuro ni un momento no a drenta su cabez cu mescos e cas aqui cu e ta spera di contra cun'é por tabata yen di peligronan nobo y cu e por tabata un escondite pa su enemigonan.

Su unico idea tabata di bui, pasobra e tabata sinti manera pa un inspiracion, cu ainda su enemigonan tabata busk'é.

E tabata sigui e camina manera esaqui tabata. Un ora e mester a baha manera den un buraco, otro ora e mester a subi un cerro, pero nada di esaquinan no tabata import'é mas. Su zapatonan tabata tur quibra, su pianan tabata tur sangra, tur camina di su curpa e tabata sinti dolor y cada miembro di su curpa tabata grita pidi sosiego. Pero su boluntad fuerte tabata gui'é mas leu.

I porfin el a mira un luz flauw door di palonan. Su curazon a salta di speranza. I awor e tabata sinti cu su pianan a banja mas forza. Un bocht dje camina a sconde e luz, pero el a sigui e spoor dje luz y na su debido tiempo e luz a bolbe aparece na su bista y awor mas cla, mas acerca. E sitio chiquito aqui a bira irresistiblemente tentativa; e tabata anhela e ardor cu tabata duna bida n'e. El a mira luz ta sali foi un bentana chiquito. I den su alegria pa yega aya, el a perde forza y a bai cai casi foi su conocemento contra porta dje afdak. E porta zwak a abri pa su peso y hosikando manera bende fuma el a camna drenta e cuarto y despues di a para trompeca un rato, el a cai foi su conocemento riba un stul.

Un bende tabata tene un cos contra su lipnan — un cos manera porselana — un cos cu tabata cayente y pica. Un stem carinjoso a bisa algo na idioma dje luga.

Poco poco el a bini na su tino trobe y tabata mira rond di die. E tabata den cuarto chiquito, dilanti un fogon grandi, den cual tabatin candela di blokki di palo ta cende. Tabata masha cayente y dushi den e cuarto aqui y e luga su color tabata manera roosgeel masha bunita. Su tras tabatin un mesa cu un panja di mesa masha floria riba dje. Mas su tras el a mira un ketel cu awa tambe ta herebe riba candela.

E tabata consiente cu e cuarto aqui tabata yen di hende. Un anciana bondadosa cu cabeinan blanco a inclina over di dje y tabata vigil'é preocupa. El a queda ta mira Sylvia cu compasion y den su man ainda e tabatin un canica cu Brandy y awa cayente.

Na otro lado di Sylvia su cama el a mira un anciano cu lomba di baul, cu un barba ancho y un krans di cabei blanco cu tabata lombra den e luz dje cuarto.

Na otro lado dje fogon tabata sinta ainda dos homber — huzgando nan panja, nan tambe lo tabata cunukeronan. Esun di mas bieu tabatin su pechi hala te over di su wowonan, di moda cu Sylvia no por a banja su cara mira. E tabata sinta manera un hende kens. E segundo homber tabata un poco mas bieu y tabatin un barba poco gris. E tabata sinta mas atras den scuridad, di moda cu Sylvia no por a distingui su cara.

E anciana tabata bolbe tene e canica na Sylvia su boca y agradecido el a bolbe bebe trobe. I aunque cu e Brandy tabata fuerte, sinembargo e tabata calenta su curpa y dun'é energia y animo; ademas e tabata sinti tambe com e hebida tabata fortifik'é.

Su sintir a cuminza ta obedece poco poco trobe, aunque cu su curpa tabata ainda masha masha cansa y debilita, di moda cu ta solamente queto e por a queda sinta ainda riba su stul.

Cu curiosidad di un espirito cansa el a sinta ta observa, cu panjanan dje hombernan mas aya banda sinta tabata manera muha y cu awor nan tabata sinta kanto dje fogon pa larga nan seca.

El a ricibi un swink di wowonan di un dje hombernan di mas bieu quende tabata mir'é di banda y pa medio di un movecion cu esaqui a haci, a bala su atencion. Un rato el a queda ta fiha na e bomber ai su mannan y den su imaginacion e quier a trece den su memoria cu e n' yega di mira e mannan aqui cu e mes movecionnan un otro camina tambe. I awor su sintir a banja un argumento pa e cuminza traha. Manera un motor tabata draai, asina su sintir tabata trece su dilanti lo pasado.

I awor el a bini completamente na su conocemento. E tabata sa awor na unda el a mira e movecionnan di man aqui antes tambe.

Awor e tabata corda na unda el a mira e man cu semper sa tin e custumber di frega e dede (wijsvinger) contra su otro man.

El a lamta sinta stijf y tabata fiha manera un pajara cu ta ser hipnotiza pa un colebra. Radtszkoff a mira e luz di reconocimiento den su wowonan ta bini. El a inclina mas dilanti y den e luz dje fogon el a murmurra algo.

„Asina", el a bisa na boz baho y na idioma frances y su stem tabata manera amenazante: „ta bo t'ai trobe, Srta. Savile?"

„Com bini bo aqui?' Sylvia a grita spanta.

El a haci manera un gesto di saludo cu su man.

„Probablemente mescos cu bo tambe a bini aqui. Nos a logra hui foi castillo disfraza y nos a sconde den un cas den ciudad. Ora cu a bira scur nos a cruza rio cu un boto. Nos boto a bolter contra e kabel plega ai den rio y nos a landa bini tera. Nos mester a lucha, gatia, lora, inclina y corre pa nos por a alcanza te aqui. Nos a hanja e camina cu a trece nos aqui."

Su wowonan tabata malicioso.

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



„Ta kico, Cisco, no cu bo ta ninga di tuma job di sheriff, acaso por ta miedo di Hermanos Bragos bo tin, cu bo no kier para como sheriff te dia mi pia drecha?"

Cisco no a contesta sheriff nada, pero Pancho si no ta larga nan papia kico cu ta cu su amigo asina ta ke palabranan di sheriff no a cai cu el a contesta mes ora „Ay bai sinta, mi amigo Cisco no tin miedo di nada y di ningun hende tampoco".

Es ora ay numa Cisco a dicidi di lamta for di soujo pasobra el a bisa Pancho „Pancho, mashar danki mi ta kere cu ami cu bo nos lo por spanta e tiponan un tiki". Pancho a lamta su pecho pone dilanti pasobra el a sintie goza cu Cisco a tuma e oferta ya por lo pronto nan tin algo di haci.

„Pero sheriff, si e hendenan di e pueblo aki no ta bringa pa nan derecho y nan ta larga Bragosnan intimidanan, no ta bal la pena pa yudanan pasobra ta nan mes ta consenti e Bragosnan intimidadnan, pasobra si un biaha nan a purba na spanta nan nan lo no a bolbe mas", Cisco ta spierta Sheriff.



Hubert y Robertino Croes



Irena Maria Hirom



Eligio Ramon Tromp



Clora y Sara Arends

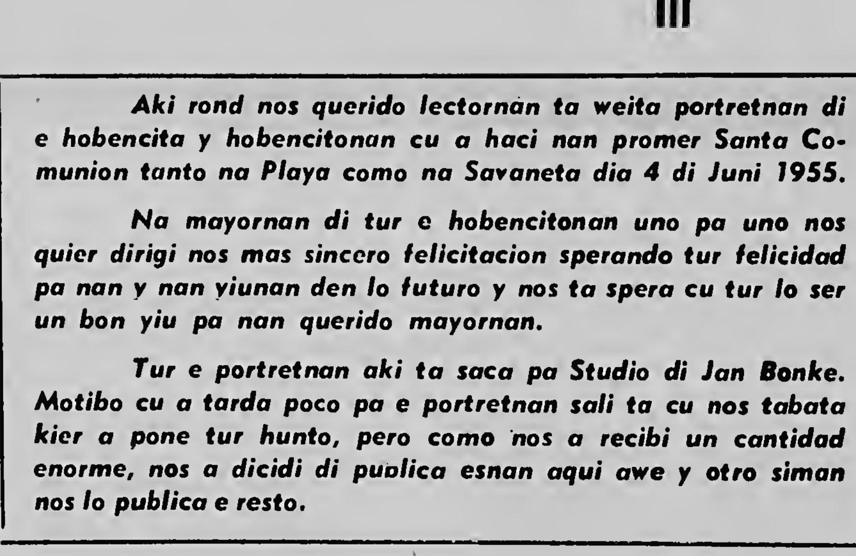


Ludwig Paskel





Elva Rosa Gomes



Aki rond nos querido lectornan ta weita portretnan di e hobencita y hobencitonan cu a haci nan promer Santa Comunion tanto na Playa como na Savaneta dia 4 di Juni 1955.

Na mayornan di tur e hobencitonan uno pa uno nos quier dirigi nos mas sincero felicitacion sperando tur felicidad pa nan y nan yiunan den lo futuro y nos ta spera cu tur lo ser un bon yiu pa nan querido mayornan.

Tur e portretnan aki ta saca pa Studio di Jan Bonke. Motibo cu a tarda poco pa e portretnan sali ta cu nos tabata kier a pone tur hunto, pero como nos a recibi un cantidad enorme, nos a dicidi di publica esnan aqui awe y otro siman nos lo publica e resto.



John Briezen

Rosalinda Erasmus



Pedro Krozendijk



Florence Bronswinkel



Johnny Lacle



Clara Turney



Henry Lampe



Ricarda Paskel

GEEN VAST PLAN

SAN FRANCISCO, 23 Juni. - Van de zijde van de Russische delegatie te San Francisco is vernomen dat Molotov geen vast plan in het hoofd had toen hij voorstelde dat de Verenigde Naties een internationale economische conferentie zouden organiseren. Molotov deed het voorstel om te zien hoe er op zou worden gereageerd.

Hierna werd toegevoegd dat Molotov a.s. Zaterdag uit San Francisco zal vertrekken.

ALLEEN MAAR GOEDE WORST

AMSTERDAM.— In de Telegraaf lazen wij onder de kop „Eer was slager NF. 50 waard", het navolgende:

Toen mevrouw B. uit Harlingen de door haar dochtertje gehaalde leverworst aansneed, vond zij er een verfrommeld briefje van NF. 50 in. Zij bracht het eerlijk naar de slager terug, maar deze weigerde het aan te nemen. Worst met ongerechtigheid er in kon niet bij hem gekocht zijn. Mevrouw beschouwt het geld nu maar als een cadeautje.

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE ARUBA VOETBAL BOND

Wedstrijduitslagen Domeck Beker

Aruba Juniors II vs. Jong Aruba	3 — 4
La Esperanza vs. Riverplate	0 — 0 (R. g. m. Pen.)
Estrella vs. Mariniers	F. n.o.g.
La Fama vs. Bubali Sport Club	2 — 4
Jong Aruba vs. Riverplate	1 — 4
Mariniers vs. Bubali Sport Club	2 — 4
Riverplate vs. Bubali Sport Club	4 — 2

Uitslagen bijzondere wedstrijden

9/4/'55	V.E.S.T.A. (Cur.) vs. Aruba Juniors	1 — 1
10/4/'55	V.E.S.T.A. (Cur.) vs. Trappers	2 — 0
28/5/'55	Jong Colombia (Cur.) vs. R.C.A.	2 — 3
29/5/'55	Jong Colombia (Cur.) vs. Dakota	0 — 0
18/6/'55	Jong Curacao (Cur.) vs. Dakota	0 — 7
19/6/'55	Jong Curacao (Cur.) vs. Riverplate	0 — 1
18/6/'55	Curacao vs. Aruba (Rifstadion)	2 — 1
19/6'55	Aruba vs. Curacao (Rifstadion)	2 — 1

INDELING COMPETITIE 1955

Hoofdklasse

Racing Club Aruba, Aruba Juniors, Trappers, La Salle, Hollandia en Dakota.

Reserve Hoofdklasse

Racing Club Aruba II, Aruba Juniors II, Hollandia II en Dakota II.

A Klasse

La Esperanza, Bubali Sport Club, Mariniers, Estrella, Jong Aruba, La Fama en Riverplate.

B Klasse

Flamingo, Jong Seroe Blanco, Dakota III, Voorwaarts, Chrysler Voetbal Club, Republiek Tropical Sport Club, La Salle Boys, Racing Club Paradera, Noord Centraal en Union.

C Klasse

Dakota IV, Mariniers II, La Esperanza II, R.C.A. III, Hollandia III, Aruba Juniors III en Union II.

JUNIOREN

Racing Club Aruba, Dakota, Aruba Juniors, La Fama, Jong Aruba en Estrella.

Terreinen welke voorlopig voor het spelen van competitiewedstrijden zullen worden gebruikt:

Oranjestad:	Wilhelminastadion, R.C.A. Sport Centrum en Aruba Juniors.
Noord:	Jong Aruba
Tanki Leendert:	Tropical Sport Club
Sta. Cruz:	Estrella
Savaneta:	La Fama

Indienen van formulieren:

Na elke competitie wedstrijd zijn beide verenigingen verplicht wedstrijd en ruil formulieren door de aanvoerders en scheidsrechter te doen ondertekenen en onmiddellijk in te zenden aan de 2de secretaris-competitieleider de Heer U. van Breet, Weststraat 30 of p/a Bevolkingsbureau, O'stad.

Duur competitiewedstrijden:

Met uitzondering van Juniorenwedstrijden is de duur van alle andere competitiewedstrijden 2 x 45 minuten. Bij de Juniorenwedstrijden is de duur 2 x 30 minuten.

Wedstrijdprogramma voor Juni en Juli 1955

A Klasse. Wilhelminastadion

Zaterdag 25 Juni	8.00 n.m.	La Esperanza vs. Bubali Sport Club
Zaterdag 16 Juli	4.00 n.m.	Mariniers vs. Estrella
Zondag 17 Juli	4.00 n.m.	Jong Aruba vs. La Fama
Zaterdag 23 Juli	4.00 n.m.	La Esperanza vs. Mariniers
Zondag 24 Juli	4.00 n.m.	Jong Aruba vs. Riverplate
Zaterdag 30 Juli	4.00 n.m.	Bubali Sport Club vs. Estrella
Zondag 31 Juli	4.00 n.m.	La Fama vs. Riverplate.

Reserve Hoofdklasse Wilhelminastadion.

Zaterdag 16 Juli	8.00 n.m.	R.C.A. II vs. Aruba Juniors II
Zaterdag 23 Juli	8.00 n.m.	Hollandia II vs. Dakota II
Zaterdag 30 Juli	8.00 n.m.	R.C.A. II vs. Hollandia II

B Klasse

		Terrein	
Zaterdag 25 Juni	4.00 n.m.	Stadion	Flamingo vs. Jong Seroe Blancoe
Zaterdag 25 Juni	4.00 n.m.	Aruba Juniors	DakotaIII vs. Voorwaarts
Zaterdag 25 Juni	4.00 n.m.	Estrella	Chrysler Voetbal Club — Republiek
Zaterdag 16 Juli	4.00 n.m.	Tropical	Tropical S.C. vs. La Salle Boys
Zaterdag 16 Juli	4.00 n.m.	Jong Aruba	R.C. Paradera vs. Noord Centraal
Zondag 17 Juli	3.00 n.m.	Stadion	Flamingo vs. Dakota IIII
Zondag 17 Juli	4.00 n.m.	R.C.A.	Jong Seroe Blancoe vs. Voorwaarts
Zaterdag 23 Juli	4.00 n.m.	Estrella	R.C. Paradera vs. Union
Zaterdag 23 Juli	4.00 n.m.	Aruba Juniors	Republiek vs. La Salle Boys
Zondag 24 Juli	4.00 n.m.	Tropical	Chrysler V.C. vs. Tropical S.C.
Zondag 24 Juli	3.00 n.m.	Stadion	Flamingo vs. Voorwaarts
Zaterdag 30 Juli	4.00 n.m.	Aruba Juniors	Jong Seroe Blancoe vs. Dakota III
Zaterdag 30 Juli	4.00 n.m.	La Fama	Chrysler V.C. vs La Salle Boys
Zondag 31 Juli	4.00 n.m.	Estrella	Republiek vs. Tropical S. C.
Zaterdag 16 Juli	4.00 n.m.	Aruba Juniors	Dakota IV vs. Mariniers II
Zondag 17 Juli	4.00 n.m.	La Fama	La Esperanza II. vs. R.C.A. II
Zondag 17 Juli	4.00 n.m.	Aruba Juniors	Hollandia III vs. Aruba Juniors III
Zaterdag 23 Juli	4.00 n.m.	R.C.A.	Dakota IV vs. La Esperanza II
Zondag 24 Juli	4.00 n.m.	Aruba Juniors	Hollandia III vs. Union II
Zondag 24 Juli	4.00 n.m.	R.C.A.	Mariniers II vs. R.C.A. III
Zaterdag 30 Juli	4.00 n.m.	R.C.A	Dakota IV vs. R.C.A. III
Zondag 31 Juli	4.00 n.m.	La Fama	Mariniers II vs. La Esperanza II
Zondag 31 Juli	4.00 n.m.	Aruba Juniors	Aruba Juniors III vs. Union II

JUNIOREN

Zondag 17 Juli	3.00 n.m.	R.C.A.	R.C.A. Jrs. vs. Dakota Jrs.
Zondag 17 Juli	3,00 n.m.	Aruba Juniors	Aruba Juniors Jrs. vs. La Fama Jrs.
Zondag 24 Juli	3.00 n.m.	Jong Aruba	Jong Aruba Jrs. vs. Estrella Jrs.
Zondag 31 Juli	3.00 n.m.	R.C.A.	R.C.A. Jrs. vs. Aruba Juniors rs.

ALGEMENE LEDENVERGADERING

De Halfjaarlijkse Algemene Ledenvergadering zal worden gehouden op Donderdag 28 Juli 1955 om 7.30 n.m. in de Vergaderzaal van het Wilhelminastadion.

Terreinen

De verenigingen op wier terreinen competitiewedstrijden zullen worden gespeeld worden beleefd verzocht de terreinen voor deze wedstrijden behoorlijk uit te zetten.

—HET BESTUUR